



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-53**

**under the**

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2011-266)**

*Filed August 25, 2011*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is amended by repealing the definition “arrow fitted with a broad head”.*

**2** *Section 10 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (2)*

*(i) in paragraph (b) striking out “and” at the end of the paragraph;*

*(ii) in paragraph (c) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma followed by “and”;*

*(iii) by adding after paragraph (c) the following:*

*(d) provides proof that the applicant successfully completed in the Province a bow hunter education course approved by the Minister, if the applicant wishes to hunt with a bow or a crossbow.*

*(b) in subsection (4)*

*(i) in paragraph (a) striking out “and” at the end of the paragraph;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-53**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2011-266)**

*Déposé le 25 août 2011*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par l'abrogation de la définition « flèche à tête large ».*

**2** *L'article 10 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (2),*

*(i) à l'alinéa b), par la suppression de « et » à la fin de l'alinéa;*

*(ii) à l'alinéa c), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par une virgule suivie de « et »;*

*(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa c) :*

*d) n'a pas fourni une preuve que le demandeur a réussi dans la province un cours de formation de chasse à tir à l'arc approuvé par le Ministre, s'agissant d'un demandeur qui désire chasser au moyen d'un arc ou d'une arbalète.*

*b) au paragraphe (4),*

*(i) à l'alinéa a), par la suppression de « et » à la fin de l'alinéa;*

**(ii) in paragraph (b) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma followed by “and”;**

**(iii) by adding after paragraph (b) the following:**

(c) provides proof that the applicant successfully completed in the Province a bow hunter education course approved by the Minister, if the applicant wishes to hunt with a bow or a crossbow.

**(c) in subsection (5)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Paragraphs (2)(c) and (4)(b)” and substituting “Paragraphs (2)(c) and (d) and (4)(b) and (c)”;**

**(ii) by repealing paragraph (a) and substituting the following:**

(a) provides proof satisfactory to the Minister that the applicant successfully completed in another province or territory of Canada or a state of the United States of America

(i) a firearm safety and hunter education course recognized by the Minister, or

(ii) a bow hunter education course recognized by the Minister, if the applicant wishes to hunt with a bow or a crossbow, or

### **3 Section 10.1 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (2)**

**(i) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;**

**(ii) by adding the after paragraph (c) the following:**

(c.1) provides proof that the person designated under subsection (1) successfully completed in the Province a bow hunter education course approved by the Minister, if the person designated wishes to hunt with a bow or a crossbow, and

**(ii) à l’alinéa b), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par une virgule suivie de « et »;**

**(iii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :**

c) n’a pas fourni une preuve que le demandeur a réussi dans la province un cours de formation de chasse à tir à l’arc approuvé par le Ministre, s’agissant d’un demandeur qui désire chasser au moyen d’un arc ou d’une arbalète.

**c) au paragraphe (5),**

**(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Les alinéas (2)c) et (4)b) » et son remplacement par « Les alinéas (2)c) et d) et (4)b) et c) »;**

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

a) une preuve que le Ministre juge satisfaisante que le demandeur a réussi dans une autre province ou dans un territoire canadien ou dans un État des États-Unis d’Amérique

(i) un cours de sécurité sur l’utilisation des armes à feu et de formation à la chasse reconnu par le Ministre, ou

(ii) un cours de formation de chasse à tir à l’arc reconnu par le Ministre, s’agissant d’un demandeur qui désire chasser au moyen d’un arc ou d’une arbalète, ou

### **3 L’article 10.1 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (2),**

**(i) à l’alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;**

**(ii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa c) :**

c.1) fournit une preuve que la personne désignée en vertu du paragraphe (1) a réussi dans la province un cours de formation de chasse à tir à l’arc que le Ministre a approuvé, si elle désire chasser au moyen d’un arc ou d’une arbalète;

**(b) in subsection (3.3)**

**(i) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;**

**(ii) by adding the after paragraph (c) the following:**

(c.1) provides proof that the person designated under paragraph (3)(b) successfully completed in the Province a bow hunter education course approved by the Minister, if the person designated wishes to hunt with a bow or a crossbow, and

**(c) in subsection (3.5)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Paragraphs (2)(c) and (3.3)(c)” and substituting “Paragraphs (2)(c) and (c.1) and (3.3)(c) and (c.1)”;**

**(ii) in paragraph (a) of the English version by striking out “or” at the end of the paragraph;**

**(iii) by adding the following after paragraph (a):**

(a.1) provides proof satisfactory to the Minister that the person designated under subsection (1) or paragraph (3)(b) successfully completed in another province or territory of Canada or a state of the United States of America, a bow hunter education course recognized by the Minister, if the person designated wishes to hunt with a bow or a crossbow, or

**4 Section 16.1 of the Regulation is repealed.**

**5 Subsection 20(3) of the Regulation is amended by striking out “bows and arrows” and substituting “bows or crossbows”.**

**6 This Regulation comes into force on September 1, 2011.**

**b) au paragraphe (3.3),**

**(i) à l’alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;**

**(ii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa c) :**

c.1) ne fournisse une preuve que la personne désignée en vertu de l’alinéa (3)b) a réussi dans la province un cours de formation de chasse à tir à l’arc que le Ministre a approuvé, si elle désire chasser au moyen d’un arc ou d’une arbalète;

**c) au paragraphe (3.5),**

**(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Les alinéas (2)c) et (3.3)c) » et son remplacement par « Les alinéas (2)c) et c.1) et (3.3)c) et c.1) »;**

**(ii) à l’alinéa a) de la version anglaise, par la suppression de « or » à la fin de l’alinéa;**

**(iii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa a) :**

a.1) ou bien une preuve que le Ministre juge satisfaisante que la personne désignée en vertu du paragraphe (1) ou de l’alinéa (3)b) a réussi dans une autre province ou dans un territoire du Canada ou dans un État des États-Unis d’Amérique, un cours de formation de chasse à tir à l’arc que reconnaît le Ministre, si elle désire chasser au moyen d’un arc ou d’une arbalète;

**4 L’article 16.1 du Règlement est abrogé.**

**5 Le paragraphe 20(3) du Règlement est modifié par la suppression de « aux arcs et aux flèches » et son remplacement par « aux arcs ou aux arbalètes ».**

**6 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2011.**